

*Betriebsanleitung
Instructions d'utilisation
Istruzione per l'uso*

6307.029

Accu 18 V

Akku-Rasentrimmer

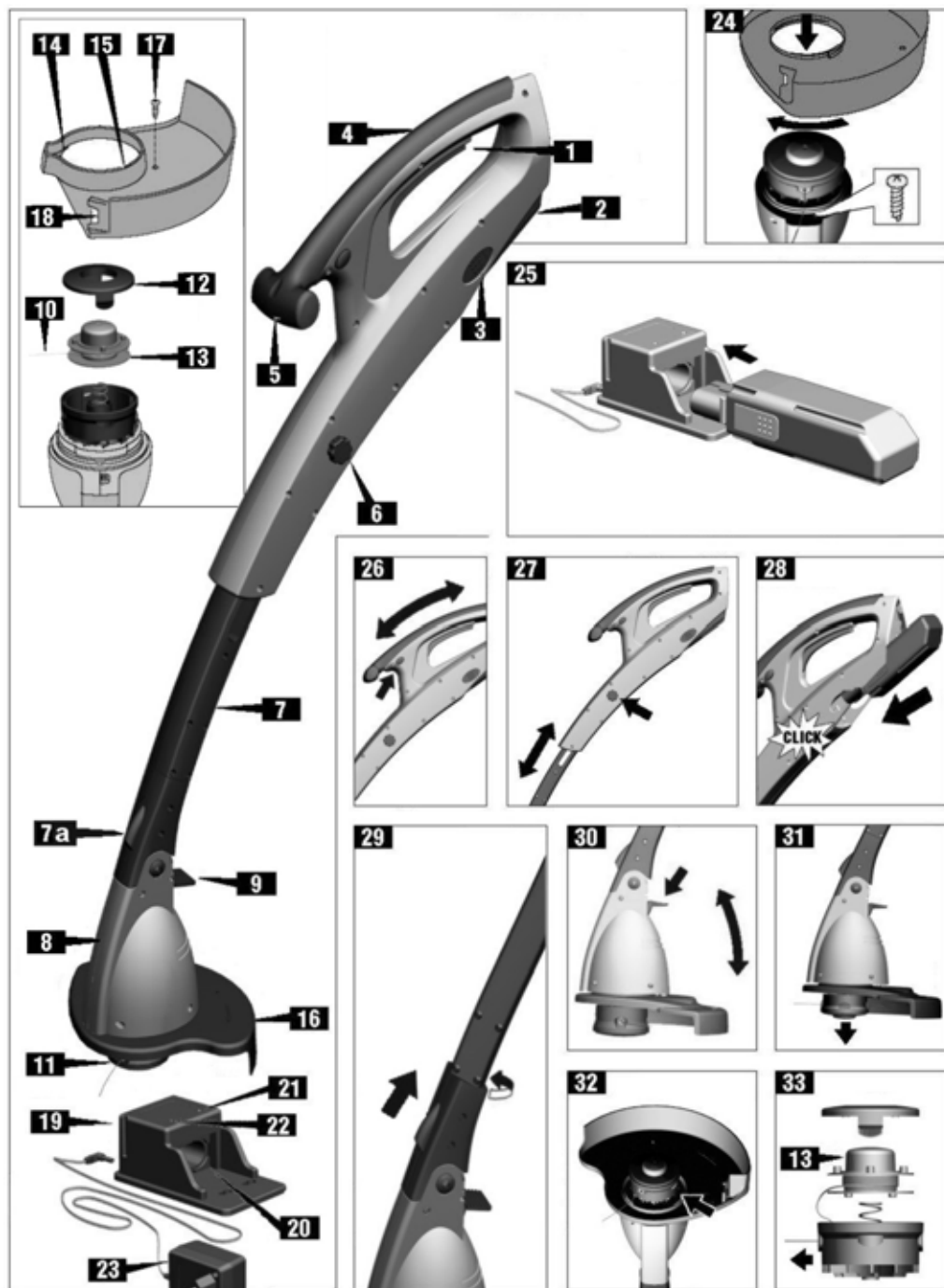
Coupe-herbe à accu

Tagliabordi ad accumulatore



Für Ihre Sicherheit.
Vor Inbetriebnahme lesen!
Pour votre sécurité.
A lire avant la mise en marche!
Per la vostra sicurezza.
Leggere attentamente prima dell'uso!

Ranchero



Akku-Rasentrimmer RTA 18 V

Verehrte Kundin, verehrter Kunde

Dieser Akku-Rasentrimmer ist ideal zum Trimmen von trockenen Rasenflächen, Rasenkanten und Stellen, die mit dem Rasenmäher nicht oder nur schwer erreichbar sind.

Wie bei allen elektrischen Geräten wird auch bei diesem Akku-Rasentrimmer zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt.

Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen den Akku-Rasentrimmer nicht benutzen.

Coupe-herbe à accu RTA 18 V

Chère cliente, cher client,

Ce coupe-herbe est parfait pour la coupe de toilettage des pelouses non humides, des bordures et des endroits difficilement ou non accessibles à la tondeuse à gazon.

Comme tous les appareils électriques, ce coupe-herbe demande des précautions particulières afin de prévenir tout accident ou dommage à l'appareil.

Veuillez étudier ce mode d'emploi avant la mise en service et respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce coupe-herbe.

Tagliabordi ad accumulatore RTA 18 V

Gentile cliente

Questo tagliabordi elettrico è ideale per tosare superfici erbose asciutte, rifinire bordi e tutti i punti difficili o impossibili da raggiungere con la tosaerba.

Come per tutti gli elettroutensili, per evitare ferimenti, incendi o danni all'apparecchio è indispensabile maneggiarlo con la massima cura.

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e di attenersi alle avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo le istruzioni per l'uso non devono usare il tagliabordi.

Hinweise zum Verständnis



Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, andernfalls können schwere Verletzungen die Folge sein!

B

Mit Zahlen oder Buchstaben werden auf Abbildungen, Geräte- und Bedienungsteile verwiesen, wie hier für Bild B.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

- 1 Achtung Gefahr
- 2 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme
- 3 Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz
- 4 Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten
- 5 Achtung: Schneidwerkzeug läuft nach
- 6 Gerät nicht im Regen und bei Nässe benutzen
- 7 Defekten Akku dem Recycling zuführen !
- 8 Akku enthält Nickel-Cadmium ! Nicht in der Mülltonne entsorgen !
- 9 Achtung Umweltschutz ! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.

Einsatz der Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

Seite	Seite
3 Technische Daten	7 Laden des Akkus
4 Sicherheitsvorschriften	7 Inbetriebnahme und Bedienung
6 Übersicht der geräte- und Bedienungsteile	8 Reinigung / Aufbewahrung / Wartung
6 Auspacken	8 Störungen
6 Stromanschluss	8 Entsorgung
6 Montage der Schutzabdeckung	

Technische Daten

Betriebsspannung	18 Volt
Schnittfläche	Ø 22 cm
Drehzahl	9'500U/min.
Laufzeit bei vollem Akku	ca. 30 Minuten
Material	PP
- Gehäuse	
- Schneidwerkzeug	Kunststofffaden
Gewicht	3,2 kg
Schalldruckpegel (A-bewertet)	72 dB(A) typischerweise
Schalleistungspegel (garantiert)	96 dB(A) typischerweise
Vibrationspegel (bewertete Beschleunigung)	< 2,5 m/s ² typischerweise

Akku

Akku-Nennspannung	18 Volt
Kapazität	1,7 Ah
Gewicht	800 g

Akku-Ladegerät

Nennspannung	230 Volt / 50 Hz
Ladestrom	400 mA
Ladezeit (Volladung)	ca. 9 Stunden
Gewicht	ca. 1,1 kg

Produkt-Garantie		2 Jahre
Service-Garantie		10 Jahre

Zubehör (im Preis nicht inbegriffen)

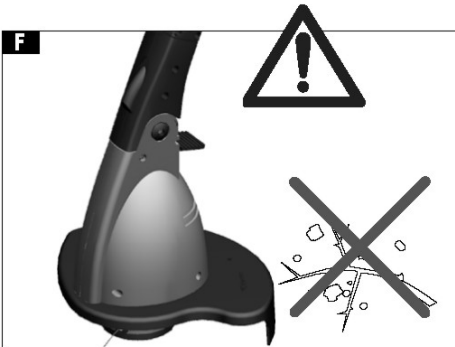
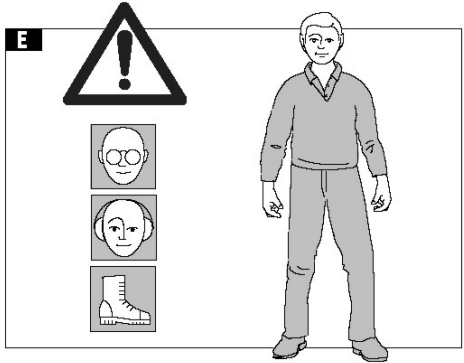
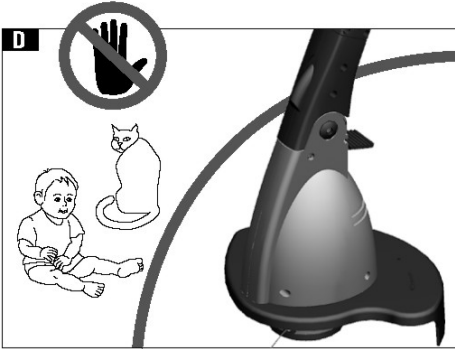
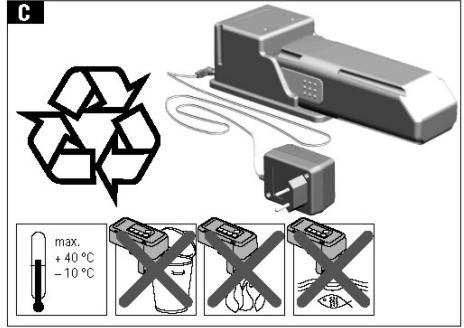
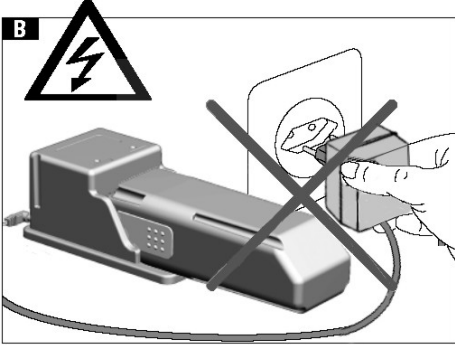
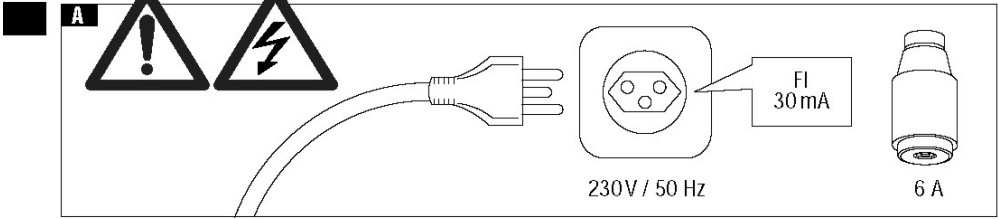
Faden-Nachfüllmagazin	Best.Nr. 6307.152
-----------------------	-------------------

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

CE -Konformitätserklärung: Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: VDE 0730 T1, VDE 0730 T2 ZP, EN 786, EN 55014, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55104 in Verbindung mit VDE 0875 T3 gemäss den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 89/336/EWG, 89/392/EWG, EN 50366:2003, Richtlinien 2000/14 EG

MIGROS

CE Vertrieb:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
MIGROS-France S.A., F-74100 Etrembières
Migros Deutschland GmbH, D-79539 Lörrach



Gefahr!



Den Akku-Rasentrimmer nie bei Regen oder nassem Rasen in Betrieb nehmen. Das Gerät nicht in Verbindung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bringen. Während des Betriebes nie in Berührung mit dem Schneidwerkzeug kommen: Verletzungsgefahr!

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Der Rasentrimmer ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung, sind wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten!

Nicht zugelassene Bediener

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht oder nur unter Aufsicht bedienen.

A Stromzuführung für Ladegerät

Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! Diese können einen elektrischen Schlag verursachen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Das Ladegerät nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50 Hz anschliessen. Mindestabsicherung der Steckdose 6 Ampère. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstrom-Schutzschalter benutzen. (Nennauslöse-Stromstärke max. 30 mA).

B Ladegerät

Das Ladegerät darf niemals eingesetzt werden, wenn dessen Gehäusehälften beschädigt oder nicht völlig geschlossen sind. Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.

C Akku

Keine Fremddokus laden, nur Original-Zubehör verwenden. Ladeschacht von fremden Gegenständen freihalten sowie vor Verschmutzung schützen. Verbrauchte Akkus können vollständig recycelt werden und sind daher fachgerecht zu entsorgen. Akkus gehören nicht in den Hausmüll und dürfen nicht bei extremen Temperaturen aufbewahrt oder geladen werden (nicht über +40 °C oder unter -10 °C).

Niemals verbrauchte Akkus in offenes Feuer werfen und vor Hitze schützen. Explosionsgefahr!

Unter Extrembedingungen könnte etwas Akku-Flüssigkeit austreten, was aber keinen Defekt bedeutet. Falls ausgelaufene Akku-Flüssigkeit mit der Haut in Berührung gekommen ist, die betroffene Hautpartie sofort mit Wasser und Seife waschen. Essig oder Zitronensaft neutralisieren die Akku-Flüssigkeit. Sollte Akku-Flüssigkeit ins Auge gelangen, das Auge mindestens 10 Minuten mit

klarem Wasser ausspülen und dann sofort einen Arzt aufsuchen.

D Schutz anderer Personen

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Rasentrimmer zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können. Halten Sie andere Personen, Kinder sowie Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fern.

E Arbeiten mit dem Akku-Rasentrimmer

Während des Betriebes des Gerätes nie in Berührung mit dem Schneidwerkzeug kommen: Verletzungsgefahr!

Achtung: Der Schneidfaden läuft nach dem Abschalten etwa 5 Sekunden nach.

Vor allen Arbeiten am Gerät, bei Arbeitsunterbrechung und bei Nichtgebrauch immer den Akku herausnehmen. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasentrimmer stets **Schutzbrille, Gehörschutz, festes Schuhwerk und lange Hosen.**

Arbeitsbereich

Den Rasentrimmer nie bei Regen oder nassem Rasen in Betrieb nehmen: Kurzschlussgefahr! Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

F Anwendung

Die zu bearbeitende Rasenfläche von Steinen, Ästen und anderen Hindernissen befreien und während des Betriebes auf Fremdkörper achten. Der Rasentrimmer ist zum Schneiden von Sträuchern, Getreide oder anderem Gewächs, deren Halme mehr als 5 mm Durchmesser aufweisen, **nicht** zulässig. Ebenso eignet sich der Rasentrimmer nicht zum Mähen von grösseren Rasenflächen.

Reinigung

Bevor Sie den Rasentrimmer reinigen, unbedingt den Akku aus dem Gerät nehmen. Das Gerät keinesfalls in Verbindung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bringen: Geräteschaden!

Aufbewahrung

Den Rasentrimmer an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

G Reparaturen

Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort den Rasentrimmer ausschalten und den Akku aus dem Gerät nehmen. Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen. Reparaturen dürfen nur durch den M-Service durchgeführt werden. Bei unfachgerechten Reparaturen wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

Übersicht der Geräte- und Bedienungsteile

- | | | | |
|-----------|--|-----------|---------------------------------------|
| 1 | Ein-/Ausschalter | 13 | Fadenmagazin |
| 2 | Akku | 14 | Führungsnut |
| 3 | Akku-Verriegelung | 15 | Sperrklinke |
| 4 | Handgriff | 16 | Schutzabdeckung |
| 5 | Führungshandgriff | 17 | Feststellschraube für Schutzabdeckung |
| 6 | Rändelschraube für Rohrlängenverstellung | 18 | Fadenbegrenzungsmesser |
| 7 | Rohr | 19 | Ladegerät |
| 7a | Schiebeknopf zum Drehen des Handgriffes | 20 | Ladeschacht |
| 8 | Motorenhäuse | 21 | Leuchtanzeige rot |
| 9 | Knopf Neigungswinkel-Einstellung | 22 | Leuchtanzeige grün |
| 10 | Schneidfaden | 23 | Netzteil |
| 11 | Schneidkopf mit Tippautomatik | | |
| 12 | Schneidkopf-Deckel | | |

Auspacken

Die Verpackung ist aus recyclingfähigem Material hergestellt. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäss.

Kontrolle des Lieferumfanges

Kontrollieren Sie den Lieferumfang. Fehlen Ihnen Teile, wenden Sie sich bitte umgehend an den nächstgelegenen Kundendienst.

Stromanschluss des Ladegerätes



Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann.

Das Ladegerät nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50 Hz anschliessen. Mindestabsicherung der Steckdose 6 Ampère. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

Zur Vermeidung von Elektronenfällen sind immer Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstrom Schutzschalter zu benutzen.

Die Nennauslöse-Stromstärke des Fehlerstrom Schutzschalters darf maximal 30 mA betragen.



Defekte Ladegeräte bzw. Netzteile sind durch den M-Service sofort ersetzen zu lassen.

Montage der Schutzabdeckung

24 Setzen Sie die Schutzabdeckung (16) so auf das Gerät, dass die Abdeckung 90° gedreht zu ihrer eigentlichen Position aufliegt. Der überstehende Teil befindet sich nun auf der rechten Seite.

Achten Sie darauf, dass die Schutzabdeckung fest auf dem Motorgehäuse aufliegt. Drehen Sie anschliessend die Schutzabdeckung in ihrer Führungsnut (14) um 90° bis zur ihrer Endposition, so dass die Sperrklinke (15) einrastet.

Befestigen Sie die Schutzabdeckung mit der beiliegenden Schraube (17).

Achtung: Der Rasentrimmer darf nur in Betrieb genommen werden, wenn die Schutzabdeckung einwandfrei montiert ist.

Laden des Akkus



Den Akku nur mit dem zum Lieferumfang gehörenden Akku-Ladegerät aufladen.

Ein neuer oder längere Zeit nicht gebrauchter Akku muss zuerst geladen werden und bringt erst nach ca. 5 Lade-/Entladezyklen seine volle Leistung. Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit je Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Drücken Sie die beiden Tasten der Akku-Verriegelung (3) und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät (keine Gewalt anwenden).

Verbinden Sie das Netzteil (23) mit dem Ladegerät (19). Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

25 Durch Einsetzen des Akkus in den Ladeschacht (20) wird der Ladevorgang gestartet. Der Ladevorgang wird durch die rote Kontrollleuchte (21) angezeigt. Die grüne Kontrollleuchte (22) zeigt an, dass das Netz-

teil die Ladespannung ordnungsgemäß zum Ladegerät überträgt.

Die Ladezeit beträgt ca. 9 Stunde. Längere Ladezeit kann Ihren Akku beschädigen. **TIP:** Benutzen Sie eine Zeitschaltuhr. Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku. Dies ist normal und nicht als Fehler zu betrachten.

Hinweis: Den Akku nicht bis zum vollständigen Stillstand des Trimmers entladen. Wenn Sie bei Betrieb des Trimmers ein deutliches Absinken der Drehzahl bemerken, sollten Sie das Gerät ausschalten und den Akku wieder aufladen. Erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen lassen.

Wenn ein nur teilweise entladener Akku nachgeladen wird, kann der sogenannte «Memory-Effekt» eintreten. Der Akku erreicht nicht mehr seine volle Kapazität und die Betriebsdauer wird verkürzt. Der Akku lässt sich teilweise wieder regenerieren, indem Sie den Trimmer bis zum Absinken der Drehzahl betreiben und anschliessend den Akku wieder nachladen. Wiederholen Sie diesen Vorgang 4–5 mal. Danach nimmt der Akku in der Regel wieder seine ursprüngliche Kapazität an.

Inbetriebnahme und Bedienung



Bitte halten Sie die auf Seite 4/5 aufgeführten Sicherheitsvorschriften für Ihre Sicherheit und für die Sicherheit Dritter strikte ein.

Die zu bearbeitende Fläche von Steinen, Ästen und anderen Hindernissen befreien und während des Betriebes auf Fremdkörper achten.

Zur bequemen Arbeitsweise kann der Führungshandgriff (5) sowie das Rohr (7) verstellt werden.

Führungshandgriff

26 Drücken Sie den Arretierknopf am Führungshandgriff (5) und stellen Sie den Führungshandgriff auf die gewünschte Position. Achten darauf, dass der Handgriff wieder richtig einrastet.

Rohrverlängerung

27 Rändelschraube (6) im Gegenuhrzeigersinn lockern und gewünschte Schaftlänge einstellen. Anschliessend Rändelschraube wieder anziehen.

Arbeitshinweise

Schwingen Sie den Rasentrimmer gleichmässig hin und her. Schneiden Sie möglichst mit der linken Seite des Trimmers. Dadurch werden eventuell aufgewirbelte Pflanzenteile oder Steine nach vorne geschleudert und weg vom Bediener.

Das beste Schnittergebnis erreichen Sie, wenn Sie den Trimmer ca. 20–30° nach vorne geneigt halten. Vermeiden Sie Berührungen mit Hindernissen wie Zäunen, Mauern, Steine usw. mit dem Schneidfaden. Dies führt zu übermässigem Verschleiss.

Akku einsetzen

28 Schieben Sie den aufgeladenen Akku (2) in den Rasentrimmer bis die Akku-Verriegelung (3) einrastet. Achten Sie darauf, dass der Akku fest im Rasentrimmer sitzt. Das richtige Einrasten des Akkus ist durch ein Klickgeräusch feststellbar.

Ein-/Ausschalten

Den Rasentrimmer am Handgriff und Führungshandgriff halten. Um den Rasentrimmer einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) am Handgriff.

Durch Loslassen des Ein-/Ausschalters stellt das Gerät automatisch ab.

Achtung! Der Schneidfaden läuft nach dem Abschalten etwa 5 Sekunden nach.

Kantenschneiden

29 Zum Kantenschneiden kann der Griff des Rasentrimmers um 180° gedreht werden. Knopf (7a) nach oben schieben und Schaft um 180° drehen bis zum Anschlag.

30 Zudem kann der Neigungswinkel des Motorengehäuse verstellt werden. Drücken Sie dazu die Taste (9). Das Motorengehäuse lässt sich nun in drei verschiedene Neigungswinkel verstellen.

Schneidfaden

Der Schneidfaden (10) nützt sich je nach Einsatz ab und wird dadurch kürzer. Ist der Faden zu kurz, muss er wieder verlängert werden.

31 Fadenverlängerung

Tippen Sie bei laufendem Motor den Rasentrimmer mit dem Schneidkopf (11) kurz auf den Boden (Anpress-Druck ca. 2,5 kg). Das Gerät stellt den Faden dadurch automatisch nach und wird durch das Fadenbegrenzungsmesser (18) auf die richtige Länge gekürzt. Der Rasentrimmer ist wieder betriebsbereit.

Hinweis: Wenn der Faden kürzer als 2,5 cm ist, muss er von Hand nachgestellt werden. Rasentrimmer ausschalten und das Gerät umdrehen. Drücken Sie die Tippautomatik bis zum Anschlag und ziehen Sie am Fadenende. Wenn kein Fadenende mehr sichtbar ist, siehe «Auswechseln des Fadenmagazins».

Auswechseln des Fadenmagazins

Rasentrimmer ausschalten, Netzstecker ziehen und das Gerät umdrehen.

Achten Sie beim Umdrehen des Gerätes auf das Fadenbegrenzungsmesser (18): Verletzungsgefahr!

32 Beide Verriegelungen seitlich am Schneidkopf (11) drücken und Schneidkopfdeckel (12) nach oben abnehmen.

33 Leeres Fadenmagazin (13) entnehmen und ein neues Magazin einsetzen. Setzen Sie den Schneidkopf-Deckel (12) wieder auf und achten Sie, dass das Fadenende durch die Öse seitlich am Schneidkopf geführt wird. Achten Sie darauf, dass die Feder ordnungsgemäß unter der Fadenspule sitzt. Anschließend Deckel wieder aufdrücken. Beide Verriegelungen müssen korrekt einrasten.

Eingezogener Schneidfaden

In seltenen Fällen kann sich der Faden in das Fadenmagazin (13) zurückziehen.

Öffen Sie den Schneidkopf-Deckel (12) und führen Sie den Faden (ca. 10 cm) wieder seitlich durch die Öse am Schneidkopf. Schneidkopf-Deckel wieder schliessen.

Schneidfaden lässt sich nicht verlängern

Falls sich der Faden nicht verlängern lässt, das Fadenmagazin entfernen.

Den Faden in einer Länge von ca. 0,5 m abrollen und wieder aufspulen.

Reinigung / Aufbewahrung / Wartung

Reinigung

Den Rasentrimmer und die Lüftungsschlitze stets sauber halten. Das Gerät mit einem feuchten Lappen abwischen und mit einem Pinsel oder Tuch sämtliche Rückstände entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Aufbewahrung

Den Trimmer an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

Wartung

Ausser einer gelegentlichen Funktionskontrolle benötigt das Gerät keinerlei Wartung.

Störungen

Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort den Akku entfernen. Lassen Sie den Rasentrimmer durch den M-Service überprüfen und allenfalls reparieren.

Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den M-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Entsorgung

Werfen Sie das Schnittgut nicht in den Müll. Es kann abwechselnd mit anderen Gartenabfällen der Grünabfuhr mitgegeben werden oder kompostiert werden. Je besser das Schnittgut zerkleinert ist, desto besser kann es kompostiert werden. Ausgediente Geräte sollten möglichst bei einer öffentlichen Sammelstelle abgegeben werden.

Defekte Akkus müssen gemäss Richtlinie 91/157/EWG recycelt werden. Werfen Sie den verbrauchten Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Bringen Sie diesen zur Entsorgung in eine der nächstgelegenen M-Filialen.

Interprétation des symboles



Ce triangle d'avertissement est un repère pour toutes les indications importantes concernant la sécurité. Veuillez bien les respecter pour ne pas risquer de vous blesser.

B

Des chiffres ou des lettres renvoient aux illustrations des parties de l'appareil et des commandes; par ex. illustration B.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

- 1 Attention danger
- 2 Lisez le mode d'emploi avant la première mise en marche !
- 3 Utilisez les moyens de protection de la vue et de l'ouïe !
- 4 Maintenir les autres personnes hors de la portée du danger
- 5 Attention : l'outil de fauchage a une marche par inertie à l'arrêt
- 6 A ne pas utiliser sous la pluie et sous l'humidité
- 7 Les accus défectueux doivent toujours être mis au recyclage !
- 8 Un accu contient du nickel-cadmium ! Ne pas le jeter aux ordures ménagères !
- 9 Attention ! Protection de l'environnement! Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.

Utilisation du mode d'emploi

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation normale et correcte de ce coupe-herbe. Pour tout complément d'information ou problème insuffisamment ou non traité dans ce mode d'emploi, veuillez vous par téléphone à votre M-Infoline.

Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout nouvel utilisateur du coupe-herbe électrique.

Sommaire

Page

- 11 Données techniques
- 12 Consignes de sécurité
- 14 Description du coupe-herbe
- 14 Déballage
- 14 Branchement du chargeur
- 14 Montage du capot de protection

Page

- 15 Charge de l'accu
- 15 Mise en service et maniement
- 16 Nettoyage / Rangement / Entretien
- 16 Défaillances techniques
- 16 Elimination

Données techniques

Tension de service	18 V
Diamètre de coupe	Ø 22 cm
Régime du moteur	9'500 t/min
Autonomie de coupe accu chargé	30 minutes env.
Matériaux – carter	polypropylène (PP)
– tête de coupe	fil synthétique
Poids	3,2 kg
Niveau de pression acoustique (valeur A)	72 dB(A) typique
Niveau de puissance sonore (garanti)	96 dB(A) typique
Niveau de vibration (accélération)	< 2,5 m/sec ² typique

Accumulateur

Tension nominale	18 V
Capacité	1,7 Ah
Poids	800 g

Chargeur

Tension nominale	230 V / 50 Hz
Courant de charge	400 mA
Durée de charge (pleine)	9 heure env.
Poids	1,1 kg env.

Garantie de produit	 2 ans
Garantie de service après-vente	 10 ans

Accessoires (vendus séparément)

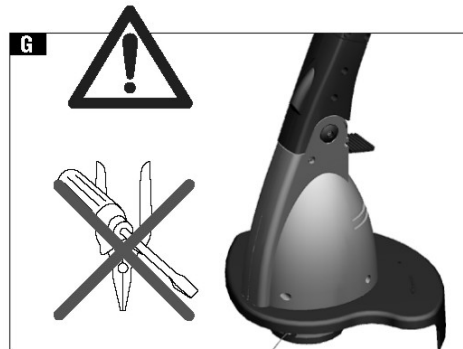
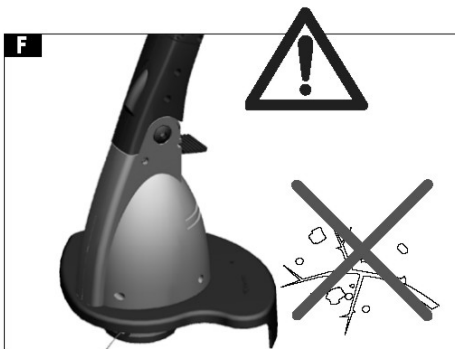
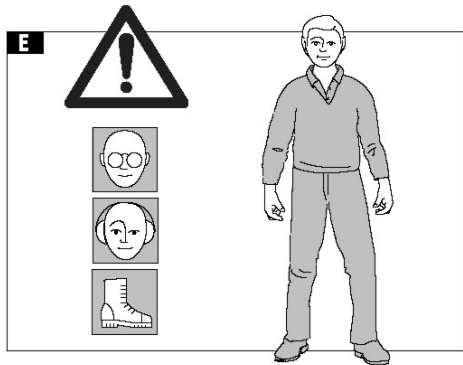
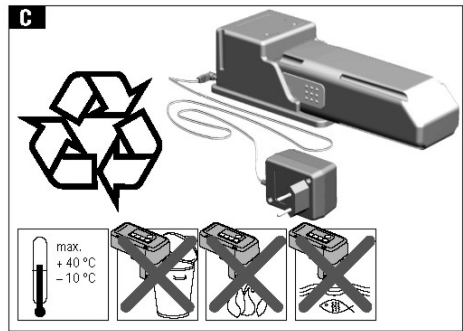
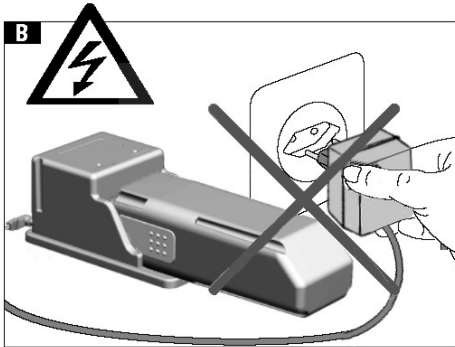
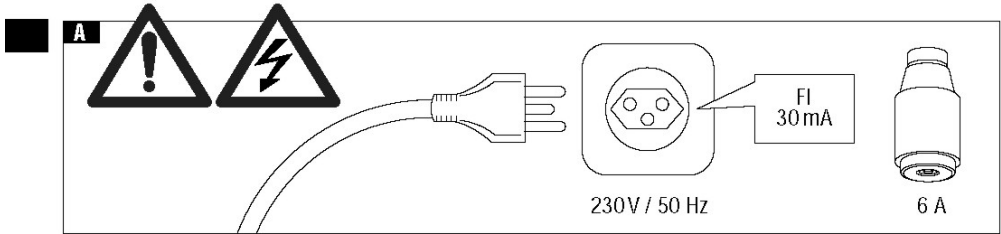
Bobine de fil de rechange	art. 6307.152
---------------------------	---------------

Toute modification de conception et de fabrication est réservée dans l'intérêt du progrès technique.

Déclaration de conformité CE: Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents normatifs suivants: 98/37/EC, 89/336/CEE, 73/23/CEE, VDE 0730 2 ZP, VDE 0730 partie 1: 1972, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2: 1995, EN 61000-3-3: 1996, EN 786 dispositions des directives 2000/14CEE.

MIGROS

CE Vertrieb:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
MIGROS-France S.A., F-74100 Etrembières
Migros Deutschland GmbH, D-79539 Lörrach



Consignes de sécurité

Danger!



Ne jamais utiliser le coupe-herbe électrique quand il pleut ni sur une pelouse mouillée. Ne jamais mouiller cet appareil (eau ou autres liquides). Ne jamais toucher le fil de coupe pendant la coupe: risque de blessure!

Utilisation conforme

Ce coupe-herbe est destiné exclusivement à l'usage privé. Il est strictement interdit, car dangereux, d'y apporter des modifications techniques ou d'en faire un usage non conforme à ce mode d'emploi.

Utilisateurs non autorisés

Les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi, les enfants de moins de 16 ans ainsi que les personnes sous influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments ne doivent pas utiliser ce coupe-herbe sans surveillance.

A Alimentation en courant du chargeur

Ne touchez jamais des pièces sous tension! Vous risquez de recevoir une décharge pouvant provoquer de graves blessures, voire être fatale. Branchez le chargeur uniquement à une prise de courant de 230 V/50 Hz. Le fusible de protection de la prise doit être au minimum de 6 ampères. La tension à la prise doit correspondre à l'indication de la plaquette signalétique de l'appareil. Branchez la fiche à une prise de courant protégée par un disjoncteur à courant de défaut (courant de déclenchement max. 30 mA).

B Chargeur de l'accu

N'employez jamais le chargeur si son boîtier est endommagé ou ne ferme pas complètement: vous risquez de vous électrocuter.

C Accumulateur

Ne chargez pas d'accu d'une autre provenance que l'accu d'origine. Laissez le puits de charge libre de tout objet étranger et protégez-le de la saleté. Les accus hors d'usage peuvent être complètement recyclés et sont à éliminer de manière professionnelle. Ne jetez pas d'accu hors d'usage dans les ordures ménagères et n'exposez pas un accu à des températures extrêmes (au-dessus de +40 °C ou en dessous de -10 °C). Ne jetez jamais un accu usagé dans le feu et protégez-le de la chaleur: danger d'explosion! Dans des conditions sévères, un peu de liquide pourrait couler de l'accu; mais cela n'est pas un défaut. Si la coulure corrosive d'un accu touche la peau, il faut la laver aussitôt à l'eau et au savon. Le vinaigre ou le jus de citron peuvent aussi neutraliser l'effet d'une coulure d'accu. Si l'oeil est atteint,

le rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consulter rapidement un spécialiste.

D Protection des tiers

Veillez à ce que les enfants ne puissent jouer avec le coupe-herbe, car ils ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation d'appareils électriques. Empêchez les personnes et les animaux de s'approcher de votre zone de travail.

E Travail avec le coupe-herbe à accu

Ne touchez jamais la tête ou le fil de coupe quand le coupe-herbe fonctionne: risque de blessure!

Attention: le fil de coupe continue de tourner par inertie pendant 5 secondes env. après l'arrêt du moteur.

Retirez toujours l'accu avant toute intervention sur le coupe-herbe, quand vous interrompez la coupe ou lorsque vous n'utilisez plus l'appareil.

Quand vous utilisez le coupe-herbe, portez **des lunettes de protection, une protection auditive, des chaussures antidérapantes et un pantalon long.**

Conditions d'utilisation

N'utilisez jamais le coupe-herbe quand il pleut ni sur une pelouse mouillée: risque de court-circuit! Ne l'utilisez pas à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

F Utilisation

Éliminez préalablement de la pelouse les pierres, branches et autres corps étrangers et repérez leur présence éventuelle pour les éliminer au cours du travail. Avec ce coupe-herbe vous ne pouvez pas couper les buissons, les céréales ou toute autre végétation dont les tiges ont un diamètre supérieur à 5 mm. Cet ustensile ne permet pas non plus de tondre de grandes pelouses.

Nettoyage

Retirez absolument l'accu avant de nettoyer le coupe-herbe. Ne le mouillez pas (eau ou autre liquide), vous risquez d'endommager l'appareil.

Rangement

Rangez le coupe-herbe à un endroit sec et hors d'atteinte des enfants.

F Réparations

En cas de mauvais fonctionnement, de défaillance technique ou de dégâts supposés après une chute, arrêtez le moteur et retirez l'accu de l'appareil. Ne cherchez pas à introduire d'ustensile dans le carter du moteur. Seul le centre de service après-vente M-Service est habilité à réparer cet appareil. Migros décline toute responsabilité et sa garantie s'éteint en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou par des tiers non autorisés.

Description du coupe-herbe

- | | | | |
|-----------|--|-----------|-------------------------------------|
| 1 | Gâchette marche-arrêt | 13 | Bobine de fil |
| 2 | Accu | 14 | Rainure de guidage |
| 3 | Verrou de l'accu | 15 | Cliquet d'arrêt |
| 4 | Poignée | 16 | Capot de protection |
| 5 | Poignée de guidage | 17 | Vis de blocage du capot |
| 6 | Vis d'allongement du manche | 18 | Lame du limiteur de longueur du fil |
| 7 | Manche | 19 | Chargeur |
| 7a | Bouton de pivotement de la poignée | 20 | Puits de charge |
| 8 | Carter du moteur | 21 | Voyant rouge |
| 9 | Bouton de réglage de l'inclinaison | 22 | Voyant vert |
| 10 | Fil de coupe | 23 | Chargeur de réseau |
| 11 | Tête porte-fil avec système d'allongement du fil | | |
| 12 | Couvercle de la tête porte-fil | | |

Déballage

L'emballage est fabriqué en matériaux recyclables. Prière d'éliminer l'emballage selon les prescriptions de votre commune.

Contrôle du contenu

Contrôlez le contenu au déballage. Si l'une des pièces manque, veuillez vous adresser aussitôt au Service clientèle du magasin Migros le plus proche.

Branchement au secteur du chargeur



N'oubliez pas que la manipulation inappropriée du courant peut être fatale.

Branchez le chargeur uniquement à une prise de courant de 230 V / 50 Hz. Le fusible de protection de la prise doit être au minimum de 6 ampères. La tension à la prise doit correspondre à l'indication de la plaquette signalétique de l'appareil.

Branchez la fiche à une prise de courant protégée par un disjoncteur à courant de défaut (courant de déclenchement max. 30 mA).



Faites remplacer aussitôt par M-Service tout chargeur défectueux.

Montage du capot de protection

15 Retournez le coupe-herbe et posez le capot de protection (16) sur la tête de coupe, le capot étant tourné de 90° (1/4 de tour) par rapport à sa position finale. Le rebord du capot doit donc se trouver sur la droite de la tête de coupe vue du côté du manche.

La face du capot doit être posée bien à plat sur le carter du moteur et le fil ne doit pas être coincé dessous. Faites alors tourner de 90° le capot dans la rainure de guidage (14) jusqu'à sa position finale, ce faisant, le cliquet d'arrêt (15) doit s'enclencher.

Fixez le capot de protection avec la vis de blocage fournie (17).

Important: vous ne devez faire fonctionner le coupe-herbe que si le capot de protection est correctement monté.

Charge de l'accu



L'accu ne doit être chargé qu'avec le chargeur fourni.

Un accu neuf ou inutilisé depuis longtemps doit d'abord être chargé et il n'atteint sa pleine puissance qu'après env. 5 charges/décharges. Si un accu ne fournit qu'une faible autonomie après plusieurs charges successives, c'est le signe qu'il est pratiquement hors d'usage et doit être remplacé.

Pincez les deux languettes du verrou (3) pour retirer l'accu de l'appareil, mais sans forcer!

Branchez le chargeur à une prise de courant.

25 La charge démarre dès que vous insérez l'accu dans le puits de charge (20). Le voyant rouge (21) s'allume, indiquant que la charge est en cours. Dès que la charge est terminée, le voyant vert (22) s'allume.

La durée de la charge est de 9 heures env. L'accu ne peut être surchargé puisque le chargeur commute automatiquement en mode de charge de maintien dès que l'accu est entièrement chargé.

Conseil: n'attendez pas que l'accu se décharge entièrement en utilisant le coupe-herbe. Dès que vous constatez une baisse de régime sensible du moteur, arrêtez le coupe-herbe et rechargez l'accu. Laissez refroidir l'accu avant de le recharger.

Lorsqu'un accu partiellement chargé est rechargé, il se produit ce qu'on appelle «l'effet Memory»: l'accu ne pourra plus atteindre sa capacité maximale, ce qui réduira l'autonomie de fonctionnement. Il est possible de régénérer en partie l'accu en utilisant le coupe-herbe jusqu'à la baisse sensible du régime du moteur, puis en rechargeant l'accu. En répétant cette opération 4 ou 5 fois, l'accu retrouvera normalement sa capacité initiale.

Mise en service et maniement



Pour votre sécurité et celle des tiers, veuillez vous conformer strictement aux consignes de sécurité des pages 12/13.

Éliminez préalablement de la pelouse les pierres, branches et autres corps étrangers et repérez leur présence éventuelle pour les éliminer au cours du travail.

La poignée de guidage (5) et le manche (7) peuvent se régler à différentes positions ou longueurs pour faciliter le travail.

Poignée de guidage

26 Appuyez sur le bouton de blocage de la poignée de guidage (5) et amenez-la à la position désirée. Veillez à ce que la poignée s'enclenche bien à sa nouvelle position.

Allongement du manche

27 Appuyez sur le bouton d'allongement du manche (6) et tirez sur le tube pour l'amener à la longueur voulue.

Conseil pour le travail

Avancez en effectuant un mouvement de balayage alternatif, tout en coupant le plus possible par le côté gauche de l'appareil. De cette manière, les débris et pierres éventuels seraient projetés vers l'avant, loin de l'utilisateur. La meilleure coupe s'effectue en tenant le coupe-herbe incliné de 20–30° env. par rapport au sol. Évitez de toucher avec le fil de coupe des obstacles durs tels que haie, mur, bois, pierres, etc., ce qui provoquerait son usure prématurée.

Mise en place de l'accu

28 Introduisez l'accu chargé (2) dans son logement dans la poignée de l'appareil jusqu'à encastrement bien audible du verrou (3). Vérifiez que l'accu soit bien enclenché.

Mise en marche et arrêt

Tenez le coupe-herbe par la poignée et la poignée de guidage. Pressez la gâchette marche-arrêt (1) sous la poignée.

En relâchant la gâchette, l'appareil s'arrête aussitôt.

Attention: le fil de coupe continue de tourner par inertie pendant 5 secondes env. après l'arrêt du moteur.

Coupe le long des bordures

29 Pour la coupe le long des bordures, vous pouvez tourner la tête porte-fil de 180°. Appuyez sur le bouton (6) et faites pivoter la poignée de 180°. Elle doit alors s'enclencher.

30 Vous pouvez en outre régler l'inclinaison de la tête de coupe en appuyant sur le bouton (9). L'inclinaison peut se régler sur 3 positions.

Fil de coupe

Le fil de coupe (10) s'use et raccourcit à chaque utilisation. Si le fil devient trop court, il doit être rallongé.

31 Rallongement du fil

Quand le moteur du coupe-herbe tourne, appuyez brièvement la tête porte-fil (11) sur le sol (pression exercée env. 2,5 kg), ce qui a pour effet de rallonger automatiquement le fil; le limiteur de longueur du fil (18) le coupe alors à la longueur correcte.

Le coupe-herbe est à nouveau prêt à fonctionner.

Conseil: si la longueur du fil est inférieure à 2,5 cm, il doit être rallongé à la main. Arrêtez le coupe-herbe, retirez l'accu et retournez l'appareil. Faites attention à ne pas toucher le couteau limiteur de fil: danger de coupure! Appuyez sur le système automatique d'avance du fil jusqu'en butée, puis tirez sur l'extrémité du fil. Si vous ne voyez plus l'extrémité du fil, passez au chapitre «Remplacement de la bobine de fil».

Remplacement de la bobine de fil

Arrêtez le coupe-herbe, retirez l'accu et retournez l'appareil.

Faites attention à ne pas toucher le couteau limiteur de fil: danger de coupure!

32 Pincez légèrement les 2 languettes situées de chaque côté de la tête porte-fil (11). Dévissez le couvercle (12) et retirez-le.

33 Sortez la bobine du couvercle. Tirez de la bobine neuve une longueur de fil de 10 cm env. et faites passer le fil par l'orifice du couvercle. Placez la bobine neuve dans le couvercle, replacez l'ensemble sur le carter et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'encrancement audible.

Le coupe-herbe est alors à nouveau prêt à fonctionner.

Un fil tiré trop long serait automatiquement coupé à la bonne longueur par le couteau limiteur (18) lors de la remise en marche de l'appareil.

Nettoyage / Rangement / Entretien

Nettoyage

Maintenez le coupe-herbe et les fentes de ventilation du moteur toujours propres. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide; nettoyez éventuellement l'herbe collée avec un pinceau à poils durs. N'utilisez pas de produit détergent.

Rangement

Retirez toujours l'accu de l'appareil avant de le ranger à un endroit sec et hors d'atteinte des enfants.

Entretien

Hormis un contrôle de bon fonctionnement occasionnel, ce coupe-herbe ne nécessite aucun entretien particulier.

Défaillances techniques

En cas de mauvais fonctionnement, de défaut technique ou de dommage présumé à la suite d'une chute, retirez aussitôt l'accu de l'appareil. Faites contrôler et éventuellement réparer l'appareil par M-Service.

Seul M-Service est habilité à réparer ce coupe-herbe. Des réparations non professionnelles peuvent être source de grave danger pour l'utilisateur.

Migros décline toute responsabilité et sa garantie s'éteint en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou par des tiers non autorisés.

Elimination

Il est conseillé de déposer tout appareil et ses accessoires hors d'usage à votre centre de collecte communal, qui pourra en assurer le recyclage dans les règles.

Conformément à la directive 91/157/CEE, les accus hors d'usage doivent être recyclés. Ne jetez pas d'accu hors d'usage avec les ordures ménagères, ni dans le feu ni dans l'eau. Rapportez cet accu à votre magasin Migros pour élimination dans les règles.

Per facilitare la lettura



Il triangolo di avvertimento indica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza dell'utente. Attenersi scrupolosamente a tali indicazioni per evitare ferimenti gravi!

B

Il riferimento a illustrazioni, parti dell'apparecchio, ecc. viene indicato da numeri o lettere; in questo caso si rimanda all'illustrazione B.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Attenzione pericolo
2. Leggete le istruzioni per uso prima di mettere la prima volta l'apparecchiatura in funzione.
3. Usate i dispositivi per la difesa degli occhi e dell'udito !
4. Mantenete le terze persone fuori raggio del pericolo !
5. Attenzione: utensile di taglio ha il percorso di coda
6. Non usate la macchina durante la pioggia e umidità.
7. Portare l'accumulatore difettoso al riciclaggio!
8. L'accumulatore contiene nichel-cadmio ! Non smaltire nei rifiuti di casa !
9. Attenzione protezione dell'ambiente! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica / con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.

Impiego di queste istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso descrivono l'impiego normale e corretto del tagliabordi. Per ulteriori informazioni o nel caso di eventuali problemi che non vengono approfonditi o trattati in queste istruzioni, rivolgersi M-Infoline.

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e allegarle all'apparecchio qualora un'altra persona dovesse utilizzarlo.

Indice

Pagina

- 19 Dati tecnici
- 20 Avvertenze di sicurezza
- 22 Elenco delle parti e degli elementi di comando
- 22 Disimballaggio
- 22 Allacciamento elettrico
- 22 Montaggio della calotta protettiva

Pagina

- 23 Carica dell'accumulatore
- 23 Messa in funzione e modo d'uso
- 24 Pulizia/Magazzinaggio/Manutenzione
- 24 Disturbi di funzionamento
- 24 Smaltimento

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 V
Ampiezza di taglio	Ø 22 cm
Numero di giri	9500 g/min
Autonomia con accumulatore caricoca	30 minuti
Materiale – carter	pp
– zona di taglio	filo in materia sintetica
Peso	3,2 KG
Pressione acustica (valore A)	72 dB(A)
Potenza acustica (garantito)	96 dB(A)
Vibrazioni (accelerazione stimata)	< 2,5 m/sec ²

Accumulatore

Tensione nominale accumulatore	18 V
Capacità	1,7 Ah
Peso	800 g

Stazione di ricarica

Tensione nominale	230 V / 50 Hz
Corrente di carica	400 mA
Tempo di carica (completa)	ca 9 ora
Peso	1,1 kg

Garanzia	 2 anni,
Garanzia di servizio	MSERVICE 5 anni

Accessori (in vendita separatamente)

Bobina di ricambio	No di ord. 6307.152
--------------------	---------------------

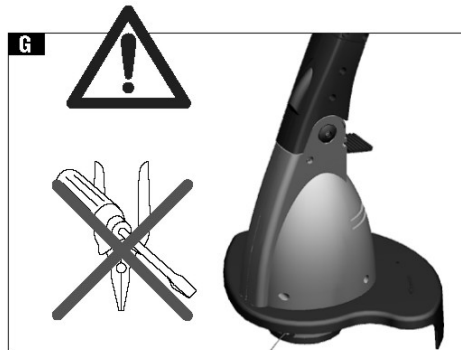
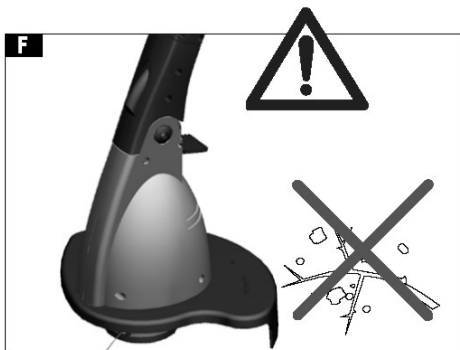
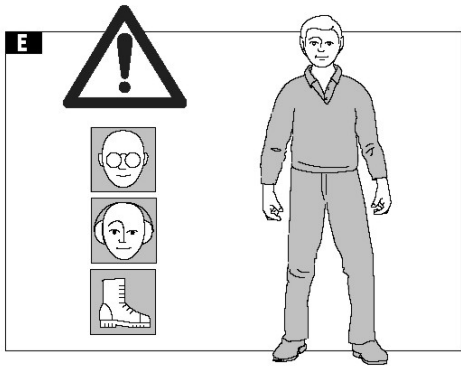
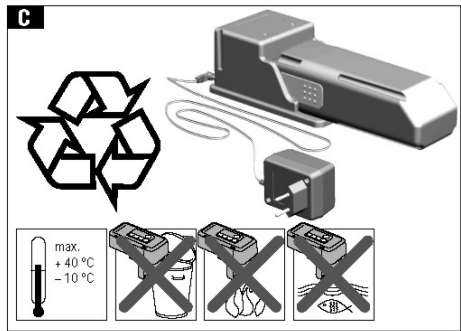
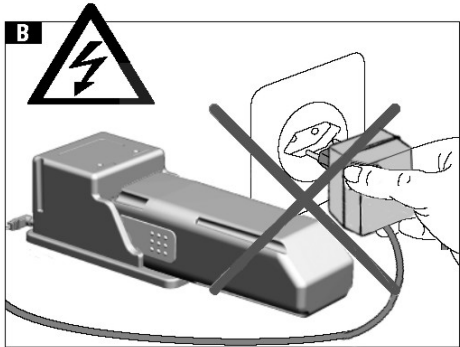
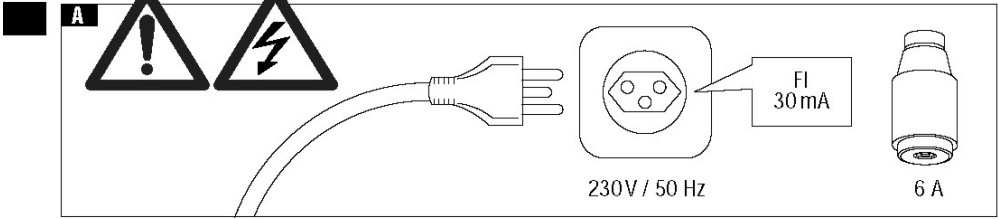
Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

Dichiarazione di conformità

CE: ci assumiamo la piena responsabilità e dichiariamo che questo prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti: 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, VDE 0730 2 ZP, VDE 0730 parte 1: 1972, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2: 1995, EN 61000-3-3: 1996, EN 786 le prescrizioni delle direttive 2000/14 CEE.

MIGROS

CE Vertrieb:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
MIGROS-France S.A., F-74100 Etrembières
Migros Deutschland GmbH, D-79539 Lörrach



Pericolo!



Non utilizzare mai l'apparecchio sotto la pioggia né sull'erba bagnata! Evitare ogni contatto con acqua o altri liquidi. Durante l'impiego, non toccare mai la zona di taglio dell'apparecchio: pericolo di ferimenti!

Impiego conforme

Il tagliabordi ad accumulatore è destinato esclusivamente all'uso privato. Non apportarvi per nessun motivo modifiche tecniche né impiegarlo per scopi non conformi, a causa dei pericoli che potrebbero conseguire!

Limiti d'impiego per l'utente

Le persone che non conoscono a fondo le istruzioni per l'uso, i bambini, i ragazzi d'età inferiore ai 16 anni e le persone sotto l'influsso di alcool, droghe o farmaci non devono usare il tagliabordi o possono farlo solo sotto sorveglianza.

A Alimentazione elettrica della stazione di ricarica

Non toccare mai le parti che conducono corrente elettrica! Esse possono provocare scariche elettriche con pericolo di lesioni gravi o addirittura di morte. Allacciare la stazione di ricarica solo a prese di corrente alternata con tensione di 230 V/50 Hz. Sicurezza minima della presa 6 A. La tensione di rete deve corrispondere al valore indicato sulla targhetta di designazione. Utilizzare prese elettriche dotate di interruttore di sicurezza per correnti di guasto (corrente di apertura nominale max. 30 mA).

B Stazione di ricarica

La stazione di ricarica non deve mai essere utilizzata se le due parti del corpo sono danneggiate o non completamente chiuse. Ciò potrebbe infatti causare una scarica elettrica!

C Accumulatore

Non impiegare accumulatori di altro genere e usare solo gli accessori originali. Mantenere il ricettacolo di ricarica libero da oggetti estranei e proteggerlo dallo sporco. Gli accumulatori esausti possono essere interamente riciclati e vanno dunque smaltiti secondo le norme. Essi non vanno gettati con i rifiuti domestici, né conservati a temperature estreme (sopra i +40 °C o sotto i -10 °C). Non gettare mai gli accumulatori esausti nel fuoco e proteggerli dal calore: pericolo d'esplosione! In caso di sollecitazioni estreme, dall'accumulatore può fuoriuscire del liquido. Ciò comunque non significa che l'apparecchio è difettoso. Se il liquido entra a contatto

con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la parte interessata. Neutralizzare il liquido dell'accumulatore con aceto o succo di limone. Se il liquido entrane gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 10 minuti e consultare subito un medico.

D Protezione di terzi

Assicurarsi che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con il tagliabordi ad accumulatore, poiché questi non riconoscono i pericoli che un simile apparecchio può comportare. Mantenere altre persone, bambini e animali lontani dall'ambito di lavoro.

E Lavorare con il tagliabordi ad accumulatore

Non toccare la zona di taglio durante il funzionamento: pericolo di ferimenti!

Attenzione: quando si spegne il tagliabordi, la testina continua a girare per circa 5 secondi!

Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi manipolazione all'apparecchio, durante le interruzioni di lavoro o quando il tagliabordi non viene usato. Quando si lavora con il tagliabordi, indossare sempre **gli occhiali di protezione, la cuffia protettiva, nonché scarpe solide e pantaloni lunghi.**

F Ambito di lavoro

Non impiegare il tagliabordi ad accumulatore sotto la pioggia né sull'erba bagnata: pericolo di cortocircuito!

Non impiegare l'apparecchio nei pressi di gas o liquidi infiammabili.

F Impiego

Prima di iniziare a tagliare l'erba, eliminare dal prato sassi, rami, ecc. Controllare che durante il lavoro non vi siano corpi estranei in prossimità del tagliabordi. Non utilizzare assolutamente il tagliabordi per tagliare arbusti, piante o altri vegetali il cui stelo supera i 5 mm di diametro, né per tosare superfici estese di prato.

Pulizia

Prima di pulire il tagliabordi, estrarre sempre l'accumulatore. Non mettere l'apparecchio a contatto con acqua o altri liquidi: pericolo di danni!

Magazzinaggio

Riporre il tagliabordi in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

G Riparazioni

In caso di disturbi di funzionamento, di apparecchio difettoso o se si sospetta un guasto in seguito a una caduta, spegnere subito l'apparecchio ed estrarre l'accumulatore. Non introdurre oggetti estranei nel tagliabordi. Le riparazioni vanno eseguite unicamente da un Servizio dopo vendita Migros. Non si assumono responsabilità per danni causati da interventi effettuati da personale non specializzato.

Elenco delle parti e degli elementi di comando

- | | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| 1 | Interruttore acceso/spento | 13 | Bobina |
| 2 | Accu | 14 | Scanalatura di guida |
| 3 | Verrou de l'accu | 15 | Nottolino di bloccaggio |
| 4 | Impugnatura | 16 | Calotta protettiva |
| 5 | Impugnatura supplementare | 17 | Vite di arresto per calotta protettiva |
| 6 | Vite per la prolunga del manico | 18 | Lama tagliafilo |
| 7 | Manico | 19 | Stazione di ricarica rapida |
| 7a | Pulsante del rotazione dell'impugnatura | 20 | Alloggiamento per la ricarica |
| 8 | Carter del motore | 21 | Spia luminosa rossa |
| 9 | Pulsante per la regolazione dell'inclinazione | 22 | Spia luminosa verde |
| 10 | Filo | 23 | Cavo di allacciamento |
| 11 | Testina con regolazione automatica del filo | | |
| 12 | Copritestina | | |

Disimballaggio

L'imballaggio è prodotto con materiale riciclabile. Eliminarlo secondo le prescrizioni.

Controllo della dotazione

Qualora dovessero mancare dei pezzi, rivolgersi immediatamente al più vicino Servizio clienti della Migros.

Allacciamento elettrico



Attenzione: l'uso improprio della corrente elettrica può avere conseguenze mortali.

Allacciare la stazione di ricarica solo a prese di corrente alternata con tensione di 230 V/50 Hz. Sicurezza minima della presa 6 A. La tensione di rete deve corrispondere al valore indicato sulla targhetta

di designazione. La presa elettrica utilizzata deve essere dotata di interruttore di sicurezza per correnti di guasto. La corrente nominale di apertura dell'interruttore di sicurezza per correnti di guasto deve essere di max. 30 mA.



Stazione di ricarica difettose devono venir sostituite immediatamente da un Servizio dopo vendita Migros

Montaggio della calotta protettiva

15 La calotta protettiva (16) va applicata sull'apparecchio in modo che si trovi girata di 90° rispetto all'apparecchio. Il bordo sporgente della calotta deve quindi trovarsi sulla destra.

Verificare che la calotta protettiva sia posta saldamente sul carter del motore e che il filo, risp. i fili, non siano incastrati. Far ruotare di 90° la calotta protettiva nella scanalatura di guida (14). Ciò consente l'innesto del nottolino di bloccaggio (15).

Fissare la calotta protettiva all'apparecchio con l'apposita vite di arresto in dotazione (17).

Attenzione! Il tagliabordi può essere avviato solo se la calotta protettiva è stata montata correttamente.

Carica dell'accumulatore



Caricare l'accumulatore solo con la stazione di ricarica in dotazione.

Un accumulatore nuovo o non usato per un periodo prolungato deve essere dapprima caricato e sviluppa la sua potenza massima solo dopo circa 5 cicli di scarica/ricarica. Un tempo di funzionamento notevolmente più corto per ogni ricarica indica che l'accumulatore è esausto e deve venire sostituito.

Premere le 2 tacche del dispositivo di bloccaggio (3) ed estrarre l'accumulatore. Non forzare!

Inserire la spina del cavo di allacciamento (23) in una presa di corrente.

25 Il processo di ricarica ha inizio inserendo l'accumulatore nell'apposito alloggiamento (20). La spia rossa (21) si accende e indica che la ricarica è in corso. A operazione conclusa, la spia luminosa verde (22) si accende.

Il processo di ricarica dura circa 9'ora. Durante questa fase non c'è alcun rischio di sovraccarico dell'accumu-

latore, poiché quest'ultimo, una volta ricaricato, passa automaticamente alla carica di compensazione.

Consiglio: verificare lo stato di carica dell'accumulatore, per evitare che si scarichi completamente e blocchi il funzionamento dell'apparecchio. Perciò, se lavorando con il tagliabordi si percepisce un abbassamento del numero di giri, è consigliabile spegnere l'apparecchio, lasciare raffreddare completamente l'accumulatore e poi ricaricarlo.

Se un accumulatore parzialmente scarico viene ricaricato, può verificarsi il cosiddetto «effetto memory». L'accumulatore cioè non raggiunge più la sua capacità massima e ciò comporta una riduzione dell'autonomia di funzionamento dell'apparecchio. L'accumulatore si può in parte rigenerare facendo funzionare il tagliabordi finché il numero di giri cala e ricaricarlo solo in quel momento. Ripetere questo procedimento 4–5 volte. In linea di massima, l'accumulatore recupera così la sua capacità iniziale.

Messa in funzione e modo d'uso



Per la propria sicurezza e per quella di terzi, attenersi scrupolosamente alle avvertenze di sicurezza riportate alle pagine 20/21.

Prima di iniziare a tagliare l'erba, eliminare dal prato sassi, rami, ecc. Controllare anche durante il lavoro che non vi siano corpi estranei in prossimità del tagliabordi.

Per lavorare più comodamente, si può regolare la posizione dell'impugnatura supplementare (5) oppure allungare il manico (7).

Regolazione dell'impugnatura supplementare

26 Premere il pulsante d'arresto dell'impugnatura supplementare (5) e mettere l'impugnatura (5) nella posizione desiderata, controllando che sia ben innestata nella nuova posizione.

Prolunga del manico

27 Premere il pulsante per la prolunga del manico (6) e regolare il manico alla lunghezza desiderata. Verificare che il pulsante sia correttamente innestato.

Consigli per l'utilizzo

Avanzare facendo oscillare il tagliabordi con un movimento regolare e alternato, tagliando l'erba possibilmente dal lato sinistro dell'apparecchio. In questo modo, even-

tuali sassi o pietre verrebbero gettate in avanti e non contro l'utente.

Il miglior taglio si ottiene inclinando il tagliabordi in avanti di ca 20–30°.

Evitare che il filo tocchi ostacoli come recinzioni, muri o sassi, poiché questo si userebbe rapidamente.

Introduzione dell'accumulatore

28 Introdurre l'accumulatore carico (2) nell'apparecchio fino all'innesto del dispositivo di bloccaggio (3). La corretta posizione dell'accumulatore nell'apparecchio è udibile dal «click».

Avviamento/spengimento

Afferrare il tagliabordi per l'impugnatura. Per avviarlo, premere l'interruttore acceso/spento (1) sull'impugnatura. Rilasciando questo interruttore, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Attenzione: quando si spegne il tagliabordi, la testina continua a girare per circa 5 secondi!

Tosatura

29 Per ottenere i migliori risultati di taglio, mantenere il tagliabordi inclinato di circa 180° rispetto alla superficie erbosa. Premere il pulsante per la prolunga del manico (7a) e ruotare quest'ultimo di 180°.

30 Si può regolare anche l'inclinazione del carter del motore. Per fare ciò, premere il pulsante apposito (9). A questo punto, l'inclinazione del carter può essere regolata su 3 diverse posizioni.

Filo

Durante l'uso dei tagliabordi, il filo (10) si consuma e si accorcia. Quando il filo diventa troppo corto è necessario regolarlo.

31 Regolazione del filo

Premere leggermente la testina (11) sul terreno con l'apparecchio in funzione (esercitare una pressione pari a circa 2,5 kg). In questo modo, nell'apparecchio scorre automaticamente il filo, la cui giusta lunghezza viene regolata dalla lama tagliafilo (18).

Il tagliabordi è nuovamente pronto per l'uso.

Consiglio: se il filo è lungo meno di 2,5 cm, va regolato manualmente. A tale scopo, spegnere il tagliabordi, estrarre l'accumulatore e capovolgere l'apparecchio. Premere la testina (11) fino alla battuta e tirare l'estremità del filo. Se questa non è più visibile, leggere le istruzioni al punto «Sostituzione della bobina».

Sostituzione della bobina

Spegnere il tagliabordi, estrarre l'accumulatore e capovolgere l'apparecchio.

Mentre si gira l'apparecchio, prestare attenzione alla lama tagliafilo (18): pericolo di ferimenti!

32 Premere leggermente le due linguette laterali della testina (11) nel senso indicato dalla freccia. Ruotare il copritestina (12) in senso antiorario e toglierlo.

33 Togliere la vecchia bobina dal copritestina (12), infilare circa 10 cm di filo della nuova bobina nell'orizziale del copritestina.

Inserire la nuova bobina nel copritestina, quindi montarla nell'apparecchio. Girare in senso orario fino all'innesto delle due linguette (il rumore è chiaramente udibile).

Il tagliabordi è nuovamente pronto per l'uso.

Se è troppo lungo, il filo viene automaticamente accorciato alla giusta misura dall'apposita lama (18) avviando l'apparecchio.

Pulizia / Magazzinaggio / Manutenzione

Pulizia

L'apparecchio e le fenditure di ventilazione del motore vanno mantenute sempre pulite. Pulire il tagliabordi con un panno umido e togliere eventuali resti con un pennello o un panno. Non utilizzare mai detergenti.

Magazzinaggio

In caso di non utilizzo, estrarre sempre la l'accumulatore dal tagliabordi e riporlo in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Manutenzione

A parte un controllo occasionale, l'apparecchio non necessita di alcuna manutenzione particolare.

Disturbi di funzionamento

In caso di disturbi di funzionamento, di apparecchio difettoso o se si sospetta un guasto in seguito a una caduta, spegnere immediatamente l'apparecchio ed estrarre l'accumulatore. Far controllare l'apparecchio da un Servizio dopo vendita Migros.

Le riparazioni vanno eseguite unicamente da un Servizio dopo vendita Migros. Riparazioni improprie possono comportare gravi pericoli per l'utente.

Non si assumono responsabilità per danni causati da interventi effettuati da personale non specializzato. In questi casi viene a mancare ogni diritto di garanzia.

Smaltimento

Gli apparecchi e gli accessori fuori uso vanno riciclati e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Consegnarli a un centro di raccolta idoneo.

Gli accumulatori difettosi devono venire riciclati secondo la direttiva 91/157/CEE. Non gettare gli accumulatori esausti nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua, ma riconsegnarli alla filiale Migros più vicina.

Artikel-Garantie

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

5 Jahre Service-Garantie

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

M-Infoline 0848 84 0848

Garantie pour l'article

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

Migros peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit de même valeur ou le remboursement du prix d'achat du même. Toutes les autres prétentions sont exclues. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

5 ans de garantie de service

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

M-Infoline 0848 84 0848

Garanzia dell'articolo

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La Migros può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno d'ugual valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra modalità è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati. Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

5 anni di garanzia di servizio

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-Infoline 0848 84 0848